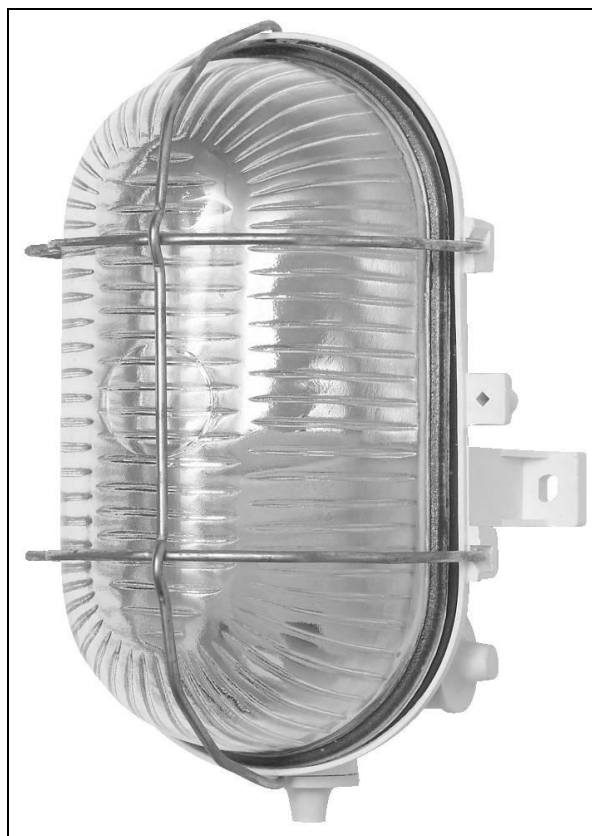




Bruksanvisning för gallerarmatur
Bruksanvisning for gitterarmatur
Instrukcja obsługi oprawy kanałowej
Operating Instructions for Bulkhead Light Fitting

422-031



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Kontrollera att anslutningen av nätkabeln är säker och tillförlitlig före installation.
- När belysningen har varit påslagen, vänta tills glödlampan har kallnat innan du tar i den.
- Byt omedelbart ut skyddsglasat om det skadas. Lampan får inte användas utan skyddsglas.
- Använd inte lampan om nätkabeln eller stickkontakten är skadad på något sätt. Av säkerhetsskäl får nätkabeln endast bytas ut eller repareras av en auktoriserad serviceverkstad. Rådfråga din återförsäljare.

TENISKA DATA

Märkeffekt	60 W
Elektrisk skyddsklass	II
IP-klass	IP44
Nätspänning	220 – 240 V / 50 Hz
Lampsockel	E27 VDE

MONTERING

Funktioner och egenskaper

- Lampan är vatten- och dammresistent och har en praktisk konstruktion.
 - Lampan är främst avsedd för belysning inomhus och i trädgårdar, lager, tunnlar, gruvor, etc.
 - Koppla bort nätspänningen före installation.
 - Den externa nätkabeln måste vara en vattentät, VDE-certifierad kabel av typ H05RN-F 3G med en tvär-snittsarea på minst 1,5 mm². Sätt på krympslangen över förbindelsepunkten.
1. För in nätkabeln genom gummibussningen i lampans bas.
 2. Montera fast lampan med plastskruvarna.
 3. Skruva i en glödlampa i sockeln (observera max. märkeffekt).
 4. Skruva fast lampkupan.

UNDERHÅLL

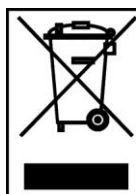
Byte av glödlampa

1. Slå ifrån huvudströmbrytaren.
2. Öppna lampkupan och skruva försiktigt loss glödlampan.
3. Skruva fast en ny glödlampa och sätt tillbaka lampkupan på plats.

OBS! Koppla alltid bort nätspänningen före underhåll av lamparmaturen

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på tel. 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se



Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Kontroller at tilkoplingen av strømkabelen er sikker og pålitelig før installasjon.
- Når lyset har vært på, må du vente til glødelampen har kjølt seg ned før du tar i den.
- Beskyttelsesglasset må straks skiftes ut hvis det blir skadet. Lampen må ikke brukes uten beskyttelsesglass.
- Bruk ikke lampen hvis strømkabelen eller støpselet er skadet på noen måte. Av sikkerhetsårsaker må strømkabelen kun skiftes ut eller repareres av et autorisert serviceverksted. Ta kontakt med forhandleren.

TEKNISKE DATA

Merkeeffekt	60 W
Elektrisk beskyttelsesklasse	II
IP-klasse	IP44
Nettspenning	220 – 240 V / 50 Hz
Lampesokkel	E27 VDE

MONTERING

Funksjoner og egenskaper

- Lampen er vann- og støvbestandig og har en praktisk konstruksjon.
 - Lampan er primært ment til belysning innendørs og i hager, lagere, tunneler, gruver, osv.
 - Kople fra nettspenningen før installasjon.
 - Den eksterne strømkabelen må være en vanntett, VDE-sertifisert kabel av typen H05RN-F 3G med et tverrsnittsareal på minst 1,5 mm². Sett på krympeslangen over forbindelsespunktet.
1. Før strømkabelen inn gjennom gummiforingen i lampens base.
 2. Fest lampen med plastskruene.
 3. Sett en glødelampe i sokkelen (vær obs på maks. merkeeffekt).
 4. Skru fast lampekuppelen.

VEDLIKEHOLD

Skifte glødelampe

1. Slå av hovedstrømbryteren.
2. Åpne lampekuppelen, og skru glødelampen forsiktig av.
3. Sett i en ny glødelampe, og sett lampekuppelen på plass igjen.

OBS! Kople alltid fra nettspenningen før du vedlikeholder lampearmaturet.

Med forbehold om konstruksjonsendringer og trykkfeil som vi ikke har kontroll over. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling mandag til fredag på telefon: 67 90 43 44.

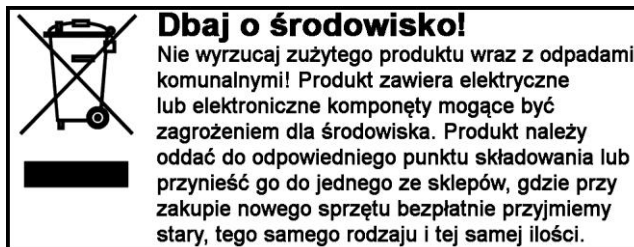
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



ENGLISH

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Upewnij się przed instalacją, że połączenie kabla zasilającego jest bezpieczne.
- Po zgaszeniu oświetlenia odczekaj, aż żarówka ostygnie, zanim ją wyjmiesz.
- Natychmiast wymień uszkodzoną szybką ochronną. Nie używaj lampy bez szybki ochronnej.
- Nie używaj lampy, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są w jakikolwiek sposób uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający może zostać poddany wymianie lub naprawie wyłącznie w autoryzowanym serwisie. Zasięgnij porady swojego sprzedawcy.

DANE TECHNICZNE

Moc znamionowa	60 W
Klasa ochrony elektrycznej	II
Stopień ochrony obudowy	IP44
Zasilanie	220–240 V / 50 Hz
Oprawa żarówki	E27 VDE

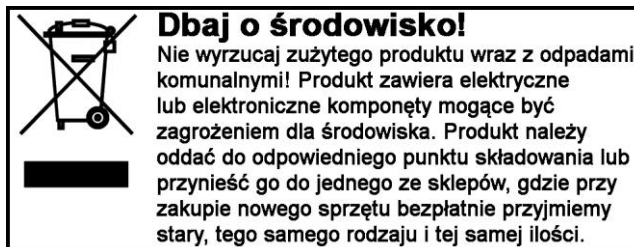
MONTAŻ

Funkcje i właściwości

- Lampa jest odporna na wodę i pył oraz posiada praktyczną konstrukcję.
 - Lampa jest przeznaczona przede wszystkim do oświetlenia zewnętrznego oraz w miejscach takich jak: ogrody, magazyny, tunele, kopalnie itd.
 - Odłącz zasilanie przed instalacją.
 - Zewnętrzny kabel typu H05RN-F 3G o powierzchni przekroju co najmniej 1,5 mm² musi być wodoszczelny i posiadać certyfikat VDE. Załóż osłony w miejscach połączeń.
1. Włóż kabel zasilający przez izolację w podstawie lampy.
 2. Zamontuj lampę za pomocą plastikowych wkrętów.
 3. Wkręć żarówkę w oprawkę (zwróć uwagę na maksymalną moc znamionową).
 4. Przykręć klosz.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



ENGLISH

KONCERWACJA

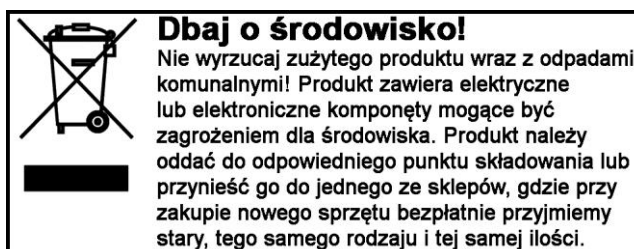
Wymiana żarówki

1. Wyłącz prąd głównym wyłącznikiem.
2. Otwórz klosz i ostrożnie wykręć żarówkę.
3. Wkręć żarówkę i zamontuj ponownie klosz.

UWAGA! Zawsze odłączaj prąd przed rozpoczęciem pracy z oprawą

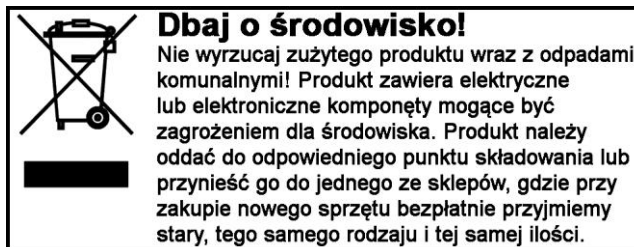
Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl



ENGLISH

SAFETY

Read these instructions carefully before use

1. Make sure the connection of the power cord is safe and reliable before installing.
2. When the lighting has been turned off, wait until the bulb has cooled before touching it.
3. Replace the protective glass immediately if it is damaged. The lamp must not be used without protective glass.
4. Do not use the lamp if the power cord and/or plug are damaged in any way. For safety reasons, the power cord may only be replaced or repaired by an authorised service centre. Consult your dealer.

TECHNICAL DATA

Rated output	60 watts
Electrical safety class	II
Protection rating	IP44
Mains voltage	220 – 240 V/50 Hz
Base	E27 VDE

ASSEMBLY

Functions and features

- The lamp is water and dust resistant and has a practical design.
 - The lamp is primarily designed to provide lighting indoors and in gardens, warehouses, tunnels, mines, etc.
 -
 - Disconnect from the mains power supply before installation.
 - The external power cord must be waterproof, VDE-certified cable of the H05RN-F 3G model with a cross-section area of at least 1.5 mm². Place the shrink hose over the connection point.
1. Push the power cord through the rubber bushing in the lamp base.
 2. Install the lamp using the plastic screws.
 3. Screw a light bulb into the socket (note max. rated output).
 4. Screw on the light cover.

MAINTENANCE


Replacing the bulb

1. Turn off the main switch.
2. Open the light cover and carefully unscrew the bulb.
3. Screw in a new bulb and refit the cover.

NOTE: Always disconnect the mains power supply before servicing the light fixture


Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl

	Dbaj o środowisko! Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.
---	---

ENGLISH

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

	Care for the environment! Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.
---	--